



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡΐτριας εθτ : ἔτε
φρωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθτ.

Χερε νε Παρια : τβρομπι εθνεθως : θηε-
ταςμισι παν : ἡΨτ πιλοςος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωτ ἡΨρωτ ἡαγαθος : νεμ Πεϋωηρι
Ιης ΠΧς : νεμ Πιπνα ἡπαρακλητον ΐτριας
εθτ ἡομοοτςιος .

Χερε νε ὡτπαρθενος . τωτρω ἡμιν ἡαλη-
θινη : χερε ἡωοτωοτ ἡτε πεντενος : ἀρεΐφο
παν ἡεμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΨΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



Σε ζινα `ντοτχα Φτ `νσωοτ : `ντοτψεμ -
 ψι `ννιδωλον : ναι εταϋταζωοτ `ερατοτ :
 δεν τεϋνιψτ `μετατζητ .

التفسير : في ذلك الزمان كان دافيوس ملكا . عندما بدأ يضطهد المسيحيين ، لكي يتركوا الله عنهم
 ويعبدوا الأوثان . تلك التي أقامها بمظم جهل . كان هناك سبعة فتية أصدقاء لبعضهم البعض ، في مدينة أفسس
 أقوياء في الإيمان . أرشبايدس ، دوماديوس ، ساوبرس ، أروفاديوس ، أوجانيوس ، استفانوس وكيرياكوس
 أصغرهم . هؤلاء كانوا أولاد عظماء الملك . وكانوا يهدون يسوع المسيح في خفية من أجل الخوف . لأنهم
 كانوا متخوفين من الملك المنافق ، لئلا ينموا ويسموا بهم فيعذبهم ، فهضوا ومضوا إلى البرية ، واختفوا في مغارة
 لئلا يجحدوا المسيح من أجل الخوف والعذاب . وأن الله حرسهم تحت ظلال أجنحته وسترهم ، فلم يقاتلهم شيء
 من الشر . ولما كان زمان ثاؤدوسيوس الملك . قامت أجسادهم أحياء . وأظهروا القيامة لكي ينجزوا المراطقة
 الأنجاس . الذين أفسدوا قلب الملك وقالوا لا تكون قيامة . بصلواتهم أيها المسيح إلهنا ومخلصنا . اجعلنا مستحقين
 لقيامة الأحياء . أطلبوا من الرب عنا . أيها القديسون السبعة فتية . عند ربنا يسوع المسيح . ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الحادى والعشرون من شهر مسرى المبارك

تذكار سيدتنا العذراء مريم في كل شهر

Ψαλι `νχος αδαμ . طرح بلحن آدام .

`Υρολχ `νχε περαν : Παριὰ φπαρθενος :
 `επωσι δεν νιφηοτὶ : νειμ ζιχεν πικαζι .

`Υρολχ `νχε περαν : χε `ρε ερβοκι `μψτ :
 `ετοτψεμψι `μμοϋ : `νχε νιὰςσελος .

التفسير : اسمك حلو يا مريم العذراء ، في السموات وعلى الأرض . اسمك حلو لأنك حملت الله ، الذي
 تخدمه الملائكة . حلو في أفواه الأنبياء ورؤساء الأباء . إذا نطقوا بكرامتك يا مريم العذراء . حلو في أفواه
 الأنبياء ورؤساء الأباء . إذا نطقوا بكرامتك يا مريم العذراء . حلو في أفواه الشاروبيم والسيرافيم . إذ نطقوا
 أيضاً بكرامتك ، وهو في صفوف الملائكة والقديسين والشهداء . وهو كائن في اورشليم السماوية ، التي الله فيها

والملائكة . حلو هو إسمك فى الكنائس التى يخدم فيها الأرثوذكسيون . يغبط طوباريتك الأب كيرلس شبل البيت
وطوبك داود الملك فى المزمور . وقال ارفعوا ابوابكم ايها الرؤساء ليدخل ملك المجد . يشبه الأبواب بالمدينة
للقدمى اورشليم الجديدة مدينة الحمل . منسج هو حسنك وزخرفتك يا مريم العذراء . لأنك انت مدينة الله الملك العظيم .

من هنا يقال أمام أيقونة العذراء مريم

Χερε νε Παρια : ὑπαρθενος ἰουσιὰ : νεμ
τενεχι εθοταβ : ἰτοπος ἡκαθαρια .

Χερε ὑπαρθενος : ετασχο ἡεμανοτηλ :
αχι αψωψ ἡμον : εβολθεν νεηνοβι .

Χερε θηετασχο : ἡπατωελετ : εταψ -
ωψ ἡπικοςμος : ψηεταψερψαψε .

Χερε ὑπτλη : ετσα ἡσα ἡηημάνψαι : θηετ -
αψηατ ερος : ἡχε Ιεζεκιηλ .

Χερε πμοκι : νεμ πζμοτ ἡθητψ : ετχο -
κερ ἡηψτχη : ετχωνς εθεε ψηοβι .

Χερε πέρψει : ἡτε ψψ ἡψωτ : χερε π -
μάνψωπι : ἡτε ψψ πηλοςος .

السلام لك يا مريم العذراء الجوهريه . وبطاعتك الطاهر موضع الفقاء . السلام للعذراء التى ولدت عمانوئيل
أتى وخلصنا من خطايانا . السلام لتي ولدت الختن . الذى خلص العالم الذى صار قفراً . السلام للباب الذى
ناحية المشرق . الذى أبصره حزقيال . السلام للأجانه^(١) والملاح فيها . محيق كل النفوس التى افنتت من أجل
الخطية . السلام لهيكل الله الأب . السلام لمحل الله الحكمة . السلام للهيكلى الذى سكن فيه الملك . وقدموا له
جميع صويحباتها . السلام للقيطون^(٢) المنسج . التى قبلت اليها الله مخلصنا . السلام لمن سمعت أنظرى وميلى بسمعك
إلى السر الخفى الذى لله . السلام لتي ولدت العريس الذى خلاص العالم من الموت والخطايا . السلام لك يا مريم
العذراء القديسة . السلام للمزينة بكل نوع . نحن نسأل أن نفوز برحمه . بشفاعتك عند محب البشر .

وفى هذا اليوم أيضاً تفتحت القديسة إيرينى

Ψαλι ἡχος Βατος .

طرح بلحن واطس .

Δληθως τοι ἡψφηνρι : εθρισαχι ἐπεταλὸ :
ω τπαρθενος ἡσαβη : τὰστὰ μμνη Ἰρηνη .

Θαι τε τψερι ὑπιотро:ετε φαι πε Λτκιά-
nos : οτοζ αψκωτ нас ἡοτπτρςος : αψχω
ἡγανсовт ὑπεψκωτ .

التفسير : بالحقيقة أنى لمعجب ، لكى أنطق بكرامتك ، أيتها العذراء الحكيمة القديسة إيرينى . هذه ابنة
للملك الذى هو ليكيانوس . هذا بنى لها جوصفاً (حصناً) بأسوار عدة . وأقام لها رجلاً حكيماً لكى يعلمها
الأدب والحكمة . ومكثت فى ذلك البرج . وكان لها ثلاث جوارى مميزات لخدمتها . وأن أهداها تشاور معها
ليخطبها لأحد أولاد الأمراء . فقالت له تمهل على إلى كمال ثلاثة أيام . فقطعت شعرها وأنت قدام الأوثان . لكى
يخاطبوها بشأن الزواج ومن أجل العرض . وإذ لم يكلموها رفعت عينيها نحو السماء وقالت . أعنى ووفقنى إلى
ما يرضيك يا إله القصارى . وأن ملاكاً أقبل إليها وقال لها فى اليوم المقبل يدخل إلى هذه المدينة تليذ ابولس
الرسول . وذلك يعمدك باسم يسوع المسيح . فجاء إليها التليذ وعرفها بأمرار وما يكون منها . فلما حضر إليها
أمرها كما كان قد قرر معها . فعرفته علانية أنى قد صرت نصرانية . فأخرجها من ذلك البرج وعذبها عذاباً
عظيماً . وإذ لم يفلها شر آبن أبوها الملك بالمسيح . وقد قبات هذه العذراء عذاباً بكل نوع . وآيات عظيمة
وعجائب عدة أجراها المسيح على يديها . وأما الذين آمنوا بسببها . فكانوا مائة وثلاثة عشر ربوة . ثم أنها تفتحت
بمجد عظيم وكرامة جريزة . اطابى من الآب عنا . لأعروس المسيح . القديسة إيرينى . ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الثانى والعشرون من شهر مسرى المبارك

نياحة الصديق العظيم ميخا النبى

Ψαλι ἡχος Ἀδαν .

طرح بلحن آدام

Δμωινι μαρενοτωψτ : ἡψτριάς εθοταβ :
ετε Φιωτ nem Πψηνρι : nem Πίπνετμα
εθοταβ .